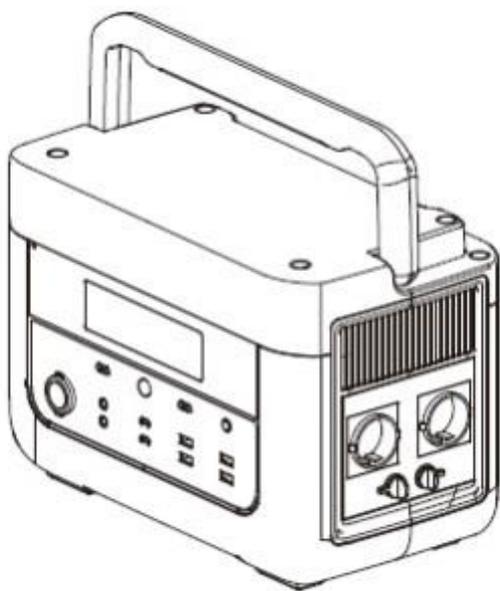
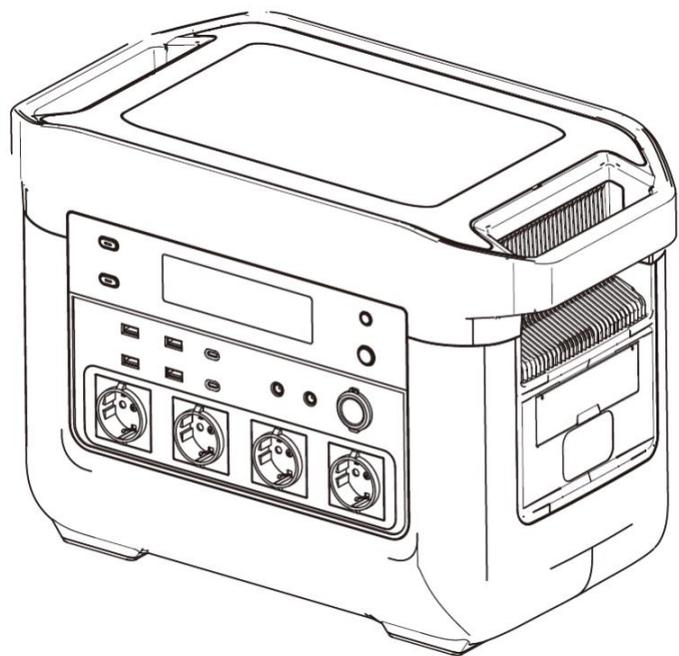




Інструкція з експлуатації
Портативна електростанція
Серія PWB



PWB1200



PWB2400

Авторське право © 2023 PR Industrial srl unipersonale – Loc. Il Piano – 53031 Casole d'Elsa (SI)
Надруковано в Італії. Усі права захищені, зокрема всесвітні авторські права, право на
копіювання та право на розповсюдження.

Цей документ може бути використаний одержувачем лише за прямим призначенням. Документ не може бути
повністю або частково відтворений або перекладений будь-якою іншою мовою.

Відтворення або переклад, навіть уривки з них, лише з письмового дозволу PR Industrial srl
unipersonale.

Будь-яке порушення законодавчих положень, зокрема щодо захисту авторських прав, призведе до
цивільного та кримінального переслідування. PR Industrial srl unipersonale постійно працює над
вдосконаленням своєї продукції в рамках подальшого технічного розвитку. Таким чином, ми
залишаємо за собою право вносити зміни в ілюстрації та описи в цій документації, не беручи на себе
жодних зобов'язань щодо внесення вже наданих змін.

Помилки виключені. Акумуляторна станція на кришці може мати спеціальне обладнання (опції).

Виробник

PR Industrial srl unipersonale Loc.
Фортепіано
53031 Casole d'Elsa (SI) - Італія
Тел.: +39 0577965200
Адреса електронної пошти: info@pramac.com

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Передмова	6
1.1	Представник PRAMAC	7
1.2	Описані типи пристроїв	7
1.3	Ідентифікація пристрою	7
2	Правильне використання	8
2.1	Інструкція з техніки безпеки	8
2.2	Загальні вказівки з техніки безпеки	9
2.3	Залишкові ризики	11
3	Символи на виробі	12
4	Опис продукту	13
4.1	PWB1200	13
4.2	PWB 2400	14
4.3	РК-ДИСПЛЕЙ (однаковий для обох моделей)	15
5	Технічні дані	16
5.1	PWB 1200	16
5.2	PWB 2400	17
6	Розпакування	18
7	Вміст упаковки	19
8	Зарядка	20
8.1	Заряджання від джерела живлення	20
8.2	Заряджання за допомогою електростанції на сонячних батареях 200 Вт (додатково)	20
8.3	Заряджання за допомогою виходу 12 В транспортного засобу (в автомобілі)	21
9	Фронтальна панель	22
9.1	З'єднання панелей	22
9.2	Дисплей	23
10	Стартап	24
10.1	Операція ввімкнення/вимкнення	24
10.2	Постійний струм	24
10.3	Змінний струм	25
10.4	Захист від перевантаження	25
10.5	Електричне підключення	26
10.6	Пошкоджений електричний з'єднувальний кабель	26
11	Паралельне дротяне з'єднання під маркою PRAMAC (опція)	27
12	Очищення	29
13	Транспорт	30
14	Зберігання	31

15	Технічне обслуговування	32
16	Утилізація та переробка	33
16.1	Примітки щодо упаковки	33
16.2	Примітки до акта про електричне та електронне обладнання [ElektroG]... 33	33
16.3	Інформація про заряд батареї [BattG]	33
16.4	Виймання батареї перед утилізацією пристрою	34
17	Вирішення проблем.....	35
18	Декларація відповідності CE	36

1 Передмова

Цей посібник з експлуатації містить важливу інформацію та процедури для безпечної, належної та економічної експлуатації цього пристрою PRAMAC. Уважне читання, розуміння та дотримання допоможе уникнути небезпек, витрат на ремонт і простою, а отже, збільшити доступність і термін служби машини.

Ця інструкція оператора не є інструкцією для масштабних робіт з технічного обслуговування або ремонту. Таку роботу має виконувати служба PRAMAC або технічно навчений персонал. Акумуляторний блок PRAMAC слід експлуатувати та обслуговувати відповідно до цього посібника оператора. Неналежна експлуатація або неналежне обслуговування можуть становити небезпеку. Тому інструкція з експлуатації повинна бути постійно доступна в місці розташування приладу.

Несправні деталі необхідно негайно замінити!

Якщо у вас виникнуть будь-які питання щодо експлуатації або технічного обслуговування, контактна особа PRAMAC завжди доступна.

1.1 Представник PRAMAC

Залежно від вашої країни, вашим представником PRAMAC є ваш сервісний центр PRAMAC, ваша філія PRAMAC або ваш дилер PRAMAC.

Адреси можна знайти в Інтернеті за адресою WWW.PRAMAC.COM

Адреса виробника вказана на початку цієї інструкції з експлуатації.

Ексклюзивний дистриб'ютор ТМ «PRAMAC» в Україні – АТ «Альцест».
Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська
Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.
www.e-altsest.com

1.2 Описані типи пристроїв

Ця інструкція з експлуатації дійсна для різних типів пристроїв із асортименту продукції.
Тому деякі цифри можуть відрізнятися від реального вигляду вашого продукту.

Також можливо, що опис містить компоненти, які не є частиною вашого продукту.

Докладні відомості про описані типи пристроїв можна знайти в розділі Технічні дані.

1.3 Ідентифікація пристрою

Дані таблички

На паспортній табличці міститься інформація, яка унікально ідентифікує ваш пристрій. Ця інформація потрібна для замовлення запасних частин і запиту додаткової технічної інформації.

- Введіть інформацію про вашу машину в наступну таблицю:

Позначення	Ваша інформація
Група і тип	
Рік побудови	
Код №	
Серійний номер.	

2 Правильне використання

Powerstation призначений для заряджання акумуляторних батарей або роботи з електронними пристроями, що не перевищує макс. потужністю 1200/2400 Вт. Виріб можна використовувати лише за призначенням. Будь-яке використання поза цим є неналежним. Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за збитки або травми будь-якого типу, що виникли внаслідок цього. Елементом використання за призначенням також є дотримання інструкцій з техніки безпеки, а також інструкцій з монтажу та вказівок з експлуатації в посібнику з експлуатації. Особи, які експлуатують і обслуговують пристрій, повинні бути ознайомлені з ним і повинні бути проінформовані про потенційну небезпеку. Крім того, слід суворо дотримуватися чинних правил запобігання нещасним випадкам. Необхідно дотримуватись інших загальних правил і правил охорони праці. Відповідальність виробника та пов'язані з цим збитки виключаються у разі модифікації продукту. Виріб можна використовувати лише з оригінальними деталями та оригінальними аксесуарами від виробника. Слід дотримуватися специфікацій виробника щодо безпеки, експлуатації та технічного обслуговування, а також розмірів, зазначених у технічних даних. Зверніть увагу, що наші продукти не були розроблені з метою використання в комерційних чи промислових цілях. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо продукт використовується в комерційних чи промислових цілях або для аналогічної роботи.

2.1 Інструкція з техніки безпеки

Ця інструкція з безпеки містить інформацію про безпеку за категоріями: НЕБЕЗПЕКА, ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ОБЕРЕЖНО, УВАГА.

Їх слід дотримуватися, щоб запобігти небезпеці для життя та здоров'я оператора або пошкодження обладнання та виключити неналежне обслуговування.

	НЕБЕЗПЕКА	Це попередження вказує на безпосередню небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або навіть смерті.
	УВАГА	Це попереджувальне повідомлення вказує на можливі небезпеки, які можуть призвести до серйозних травм або навіть смерті
	УВАГА	Це попереджувальне повідомлення вказує на можливі небезпеки, які можуть призвести до незначних травм.
	повідомлення	Це попередження вказує на можливі небезпеки, які можуть призвести до матеріальних збитків.

2.2 Загальна інструкція з техніки безпеки



НЕБЕЗПЕКА

- На паралельному порту є напруга 230 В, 50 Гц. Для паралельного підключення використовуйте лише кабелі, що входять до комплекту. Будь-який інший кабель може наразити користувача на ураження електричним струмом та/або пошкодити виріб. Не використовуйте паралельний режим, якщо кабелі пошкоджені. Перед використанням паралельного режиму повністю прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Не розбирайте, не ремонтуєте та не трансформуйте пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом, нагрівання, пожежі та інших небезпек.
- Не розміщуйте виріб поблизу джерела вогню та не піддавайте його дії вогню чи тепла, оскільки це може призвести до пожежі, опіків та інших небезпек.
- Цей продукт не можна заряджати та використовувати під час роси, лазні, дощу та інших місць; не використовуйте воду для чищення виробу, це може призвести до ураження електричним струмом, нагрівання, пожежі та інших небезпек.
- Не торкайтеся цього виробу або роз'єму мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не використовуйте метал для контакту з вихідним інтерфейсом змінного струму або паралельним вихідним інтерфейсом. Це може спричинити ураження електричним струмом, лихоманку, пожежу та інші небезпеки.
- Будь ласка, не викидайте виріб разом зі звичайним сміттям. У вантажівці для збору сміття або в вантажівці для збору сміття може статися ураження електричним струмом, нагрівання та пожежа.
- Не використовуйте з'єднання змінного струму, відмінні від зазначених. Це може спричинити ураження електричним струмом, лихоманку, пожежу тощо.
- Будь ласка, перевірте номінальні характеристики інтерфейсу підключення або продукту підключення та не перевищуйте технічні характеристики. Це може спричинити ураження електричним струмом, лихоманку, пожежу тощо.
- Не допускайте сильного впливу на виріб, наприклад падіння або удару молотком. Це може призвести до ураження електричним струмом, нагрівання, займання або пошкодження виробу.
- Не розміщуйте, не зберігайте та не використовуйте виріб у місцях, де він може впасти (наприклад, на високих полицях). Це може призвести до ураження електричним струмом, нагрівання, займання або пошкодження виробу.
- Не рухайте виріб під час заряджання або використання. Нагрівання, пожежа, ураження електричним струмом або пошкодження продукту можуть бути спричинені вібрацією або ударами під час руху.
- Під час використання переконайтеся, що підключений продукт надійно заземлений. Неправильно заземлені пристрої можуть становити серйозну загрозу для вашого життя та майна.



УВАГА

- Будь ласка, тримайте місце в чистоті для використання та зберігання. Порошок або невеликий металевий контактний контакт може спричинити коротке замикання, нещасні випадки, такі як дим або пожежа.
- Перевірте продукт перед використанням. У разі таких несправностей, як поломки, тріщини, витоки, нагрівання або поломка лінії живлення змінного струму, негайно припиніть використання виробу.
- Не дозволяйте дітям використовувати цей виріб, інакше це може призвести до нещасних випадків або травм.
- Не використовуйте, якщо роз'єм не можна повністю вставити через ослаблений або деформований інтерфейс. Інакше можливе ураження електричним струмом, нагрівання та пожежа.
- Будь ласка, не використовуйте його на пляжі або в запиленних місцях. Або це може спричинити дим, пожежу.
- Будь ласка, не використовуйте та не зберігайте в автомобілі, багажнику, на завантажувальному столі або в місці з високою температурою під прямими сонячними променями. Інакше це може призвести до виходу з ладу продукту, його погіршення чи підвищення температури.
- Якщо рідина в продукті потрапила на шкіру або одяг, негайно промийте їх водою. Інакше це може призвести до пошкодження шкіри тощо. Змити рідину з очей. Після промивання чистою водою негайно зверніться до лікаря. Це може призвести до ризику сліпоті.
- У разі грози або удару блискавки витягніть шнур живлення з розетки під час заряджання. Перевантаження може призвести до перегріву, пожежі та інших нещасних випадків.
- Заряджайте виріб у межах зазначеного діапазону напруги (напруга змінного струму: для 1200 Вт: 195–264 В, для 2400 Вт: 184–264 В, напруга заряджання постійного струму: 12–60 В). В іншому випадку це може призвести до нагрівання, пожежі та інших нещасних випадків.
- Будь ласка, не кладіть виріб догори дном або на бік під час використання та зберігання, інакше це може спричинити витік, нагрівання, пожежу та інші небезпеки.



ПРИМІТКА

- Негайно припиніть використання продукту, якщо з'явилися будь-які відхилення від норми, такі як іржа, незвичний запах, нагрівання тощо.
- Під час транспортування виробу автомобілем тощо закріпіть його так, щоб його неможливо було перемістити. Інакше виріб може бути пошкоджено, що призведе до ураження електричним струмом, перегріву, пожежі тощо.
- Не допускайте контакту цього продукту або шнура живлення з водою чи іншими рідинами. Це може призвести до короткого замикання, нагрівання, пожежі тощо.
- Заряджайте, використовуйте та зберігайте цей продукт при температурі від 0 до

40°C, інакше може статися втрата живлення або нагрівання.

- У разі випадкового падіння або удару корпус може бути пошкоджений електричним струмом, нагріванням, пожежею тощо. негайно припиніть використання виробу. Щоб уникнути нещасних випадків, негайно зверніться до відповідального персоналу з монтажу та технічного обслуговування.
 - Перед підключенням електричних виробів повністю прочитайте інструкцію з експлуатації. Помилки в експлуатації можуть призвести до нещасних випадків або травм.
 - Перш ніж підключати електричні вироби, переконайтеся, що електричні вироби вимкнено. Раптовий запуск електричних виробів може призвести до нещасних випадків або травм.
 - Обов'язково вимкніть головний вимикач
-



УВАГА!

Цей електроінструмент під час роботи створює електромагнітне поле. За певних обставин це поле може пошкодити активні або пасивні медичні імплантати. Щоб запобігти ризику серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо, щоб люди з медичними імплантатами проконсультувалися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед використанням машини.

2.3 Залишкові ризики

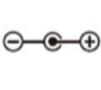
Виріб виготовлено відповідно до найсучасніших і визнаних правил технічної безпеки.

Однак під час експлуатації можуть виникнути індивідуальні залишкові ризики.

- Небезпека для здоров'я через електричне живлення з використанням невідповідних електричних кабелів.
- Крім того, незважаючи на дотримання всіх запобіжних заходів, деякі неочевидні залишкові ризики все ще можуть залишатися.
- Залишкові ризики можна мінімізувати, якщо дотримуватись «Інструкцій з техніки безпеки» та «Використання за призначенням», а також інструкції з експлуатації в цілому.
- Уникайте випадкового запуску машини: не можна натискати робочу кнопку, коли вставляєте вилку в розетку. Використовуйте інструмент, рекомендований у цій інструкції з експлуатації. Ось як переконатися, що ваша машина забезпечує оптимальну продуктивність.

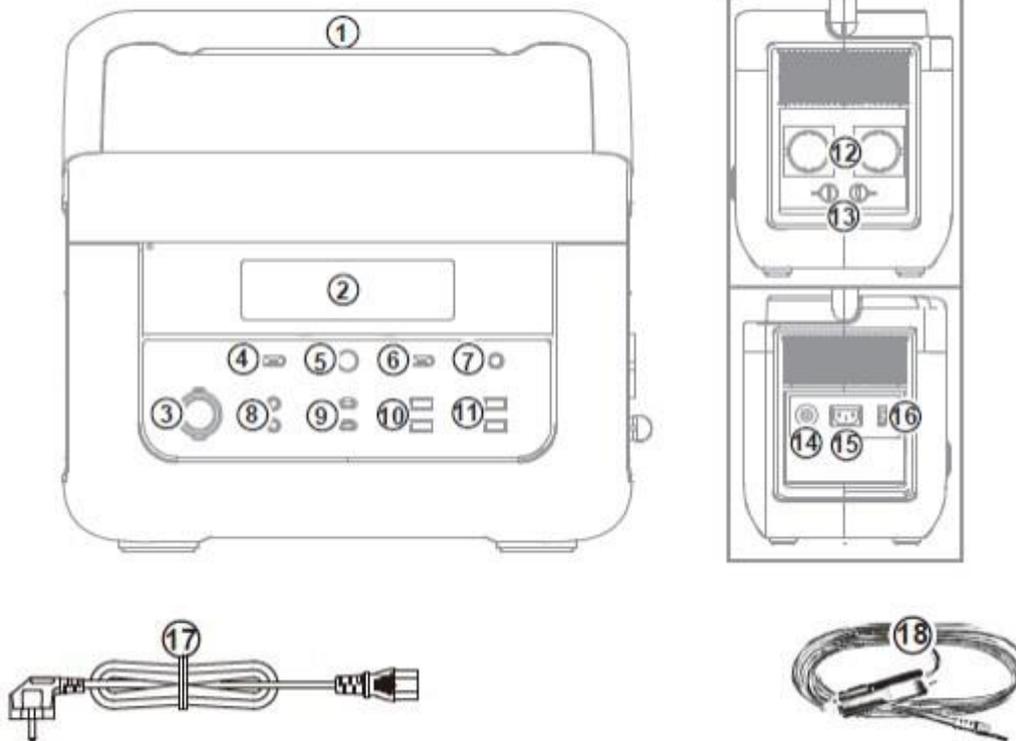
3 Символи на виробі

У цьому посібнику використовуються символи, щоб привернути вашу увагу до потенційної небезпеки. Необхідно повністю зрозуміти символи безпеки та супровідні пояснення. Самі попередження не усунуть небезпеку та не можуть замінити належні заходи запобігання нещасним випадкам.

	Перед введенням в експлуатацію прочитайте і дотримуйтеся інструкції з експлуатації та правил безпеки!		Зарядний пристрій підходить лише для використання в приміщенні.
	Не використовуйте продукт у вологих умовах! Берегти від вологи!		Мережевий блок живлення відповідає вимогам RoH.
	Дотримуйтеся попереджень та вказівок з техніки безпеки!		Ідентифікація підключення
	Не викидайте старе обладнання разом із побутовим сміттям		Продукт відповідає чинним європейським директивам.
 Увага!	У цьому посібнику з експлуатації ми позначили моменти, які впливають на вашу безпеку, цим символом		Не викидайте літій-іонні акумулятори разом із побутовим сміттям

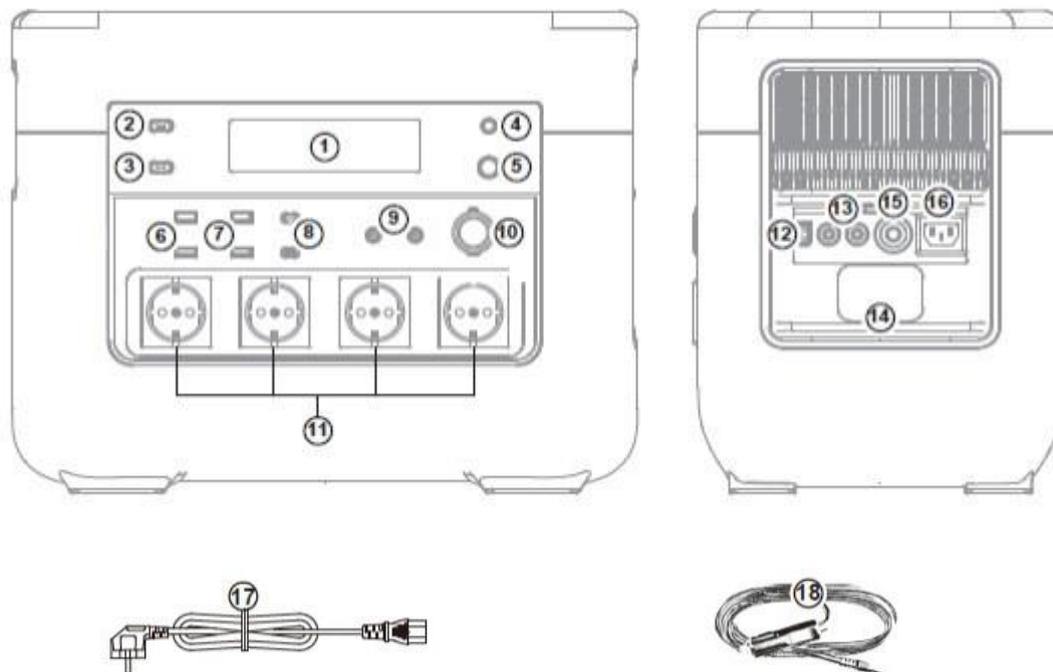
4 Опис продукту

4.1 PWB1200



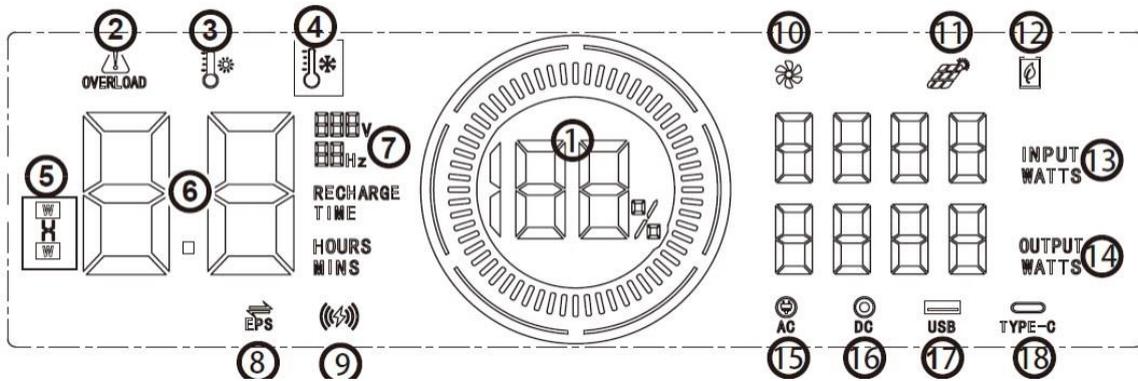
- | | | |
|---|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Транспортна ручка | 2. ЖК-дисплей | 3. Вихід автомобіля 12 В |
| 4. Перемикач постійного струму | 5. Перемикач живлення | 6. Перемикач змінного струму |
| 7. РК-дисплей УВІМК./ВИМК | 8. Вихід 12 В постійного струму | 9. Вихід USB-C, |
| 10. Вихід USB 12V 2A Fast Charge | 11. Вихід USB 5V 2.4A | 12. Вихід змінного струму 230 В |
| 13. Паралельний інтерфейс | 14. Запобіжний вимикач | 15. Інтерфейс зарядки змінного струму |
| 16. Інтерфейс зарядки постійного струму | 17. Кабель живлення змінного струму | 18. Кабель зарядки автомобіля |

4.2 PWB 2400



- | | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|---|
| 1. ЖК-дисплей | 2. Перемикач змінного струму | 3. Перемикач постійного струму |
| 4. РК-дисплей УВІМК./ВИМК | 5. Перемикач живлення | 6. Вихід USB 5V 2.4A |
| 7. Вихід швидкої зарядки USB 12 В 2 А | 8. Вихід USB-C | 9. Вихід 12 В постійного струму |
| 10. 12В автомобільний вихід | 11. Вихід 230 В змінного струму | 12. Інтерфейс зарядки постійного струму |
| 13. Паралельний інтерфейс | 14. Інтерфейс розширення ємності | 15. Запобіжний вимикач |
| 16. Інтерфейс зарядки змінного струму | 17. Кабель живлення змінного струму | 18. Кабель зарядки автомобіля |

4.3 РК-ДИСПЛЕЙ (однаковий для обох моделей)



- | | |
|--|--|
| 1. Рівень заряду батареї | 10. вентилятор |
| 2. Захист від перевантаження | 11. Дисплей зарядання від сонячної енергії або постійного струму |
| 3. Попередження про захист від тепла | 12. Енергозберігаючий режим |
| 4. Попередження про захист від холоду | 13. Потужність зарядки |
| 5. Паралельний | 14. Вихідна потужність |
| 6. Відображення часу зарядки та розрядки | 15. AC (AC = змінний струм) |
| 7. Відображення напруги та частоти | 16. DC (DC = постійний струм) |
| 8. EPS | 17. USB-A |
| 9. Бездротова зарядка | 18. USB-C |

5 Технічні дані

5.1 PWB 1200

Модель	DPS1200L-B(MAX)/DPS1200L-D(MAX)	
Вихідна потужність для виходу змінного струму	Номінальна напруга	230 В
	Номінальна потужність	1200 Вт
	Частота	50 Гц
Вихідна потужність для виходу 12 В постійного струму	Номінальна напруга	12В
	Номінальний струм	макс. 5 А
	Необхідний роз'єм Коаксіальний роз'єм живлення	
Вихідна потужність для виходу USB-A	Номінальна напруга	5 В
	Номінальний струм	2,4 А
	Номінальна потужність	12 Вт
Вихідна потужність для USB-A QUICK CHARGE	Номінальна напруга	5 В/9 В/12 В
	Номінальний струм	3 А/2,2 А/2 А
	Номінальна потужність	24 Вт
Вихідна потужність для виходу USB-C	Швидка зарядка	PD3.0
	Номінальна напруга	5В/3А; 9В/3А; 12В/3А; 15 В/3 А; 20В/3А; 20В/5А
	Макс. потужність	100 Вт
Вихідна потужність для виходу автомобіля 12 В	Номінальна напруга	12 В
	Номінальний струм	10 А
	Номінальна потужність	120 Вт
Блок живлення	Номінальна напруга	230 В змінного струму
	Номінальний струм	4 А
	Номінальна потужність	800 Вт
	Вхідна напруга	195-264 В
	Частота	50 Гц
Li-ion акумулятор	Номінальна напруга	25,6 В
	Ємність акумулятора	1075 Вт·год/DPS1200L-B (D) МАКС
	Напруга	22,4 – 28,8 В
Умови праці	Вологість повітря	10% - 90%
	Операційна температура	- від 10°C до 40°C
Загальний	Категорія захисту	IP 20
	Клас захисту	I

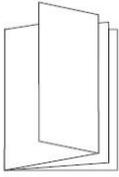
5.2 PWB 2400

Модель	DPS2400L-B/DPS2400L-D	
Вихідна потужність для виходу змінного струму	Номінальна напруга	230 В
	Номінальна потужність	2400 Вт
	Частота	50 Гц
Вихідна потужність для виходу 12 В постійного струму	Номінальна напруга	12В
	Номінальний струм	макс. 5 А
	Необхідний роз'єм Коаксіальний роз'єм живлення	
Вихідна потужність для виходу USB-A	Номінальна напруга	5 В
	Номінальний струм	2,4 А
	Номінальна потужність	12 Вт
Вихідна потужність для USB-A QUICK CHARGE	Номінальна напруга	5 В/9 В/12 В
	Номінальний струм	3А/2,2А/2А
	Номінальна потужність	24 Вт
Вихідна потужність для виходу USB-C	Швидка зарядка	PD3.0
	Номінальна напруга	5В/3А; 9В/3А; 12В/3А; 15 В/3 А; 20В/5А
	Макс. потужність	100 Вт
Вихідна потужність для виходу автомобіля 12 В	Номінальна напруга	12 В
	Номінальний струм	10 А
	Номінальна потужність	120 Вт
Блок живлення	Номінальна напруга	230 В змінного струму
	Номінальний струм	8,5 А
	Номінальна потужність	1800 Вт
	Вхідна напруга	184-264 В
	Частота	50 Гц
Li-ion акумулятор	Номінальна напруга	51,2 В
	Ємність акумулятора	2150 Вт*год
	Напруга	44,8 – 57,6 В
Умови праці	Вологість повітря	10% - 90%
	Операційна температура	- від 10°C до 40°C
Загальний	Категорія захисту	IP 20
	Клас захисту	I

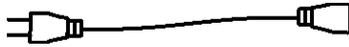
6 Розпакування

- Відкрийте упаковку та обережно вийміть продукт.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також упаковку та транспортні захисні пристрої (за наявності).
- Перевірте, чи повний обсяг поставки.
- Перевірте виріб і аксесуари на наявність пошкоджень під час транспортування. У разі скарг необхідно негайно повідомити перевізника. Пізніші претензії не визнаються.
- По можливості зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.
- Ознайомтеся з виробом за допомогою інструкції з експлуатації перед першим використанням.
- З аксесуарами, а також швидкозношуваними деталями та запасними частинами використовуйте лише оригінальні деталі. Запасні частини можна отримати у Вашого спеціалізованого дилера.
- При замовленні вкажіть наш артикул, а також тип і рік виробництва продукту.

7 Вміст упаковки

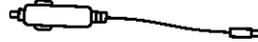


Керівництво з безпеки

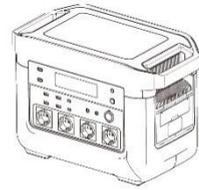


AC Wall Charger

Кабель для зарядки змінного струму



Кабель для зарядки автомобіля



Акумуляторна батарея

8 Зарядка



ПРИМІТКА: Продукт не повністю заряджений під час доставки. Ми рекомендуємо повністю зарядити виріб перед першим використанням.

Під час заряджання символ кільця на РК-дисплеї знаходиться в динамічному стані. Після повного заряджання акумулятора символ на дисплеї знаходиться в статичному стані.



ПРИМІТКА: Будь ласка, переконайтеся, що підключені електричні продукти можуть працювати належним чином перед використанням цього продукту.



ПРИМІТКА: Це нормально, коли виріб нагрівається під час заряджання. Регулярна розрядка і зарядка збільшує термін служби.



ПРИМІТКА: Переконайтеся, що кабель правильно вставлено, інакше контактні клеми можуть розплавитися або загорітися під час високих температур.



ПРИМІТКА: Заряджайте виріб за температури навколишнього середовища від 0 до 40°C.

8.1 Заряджання від мережі живлення

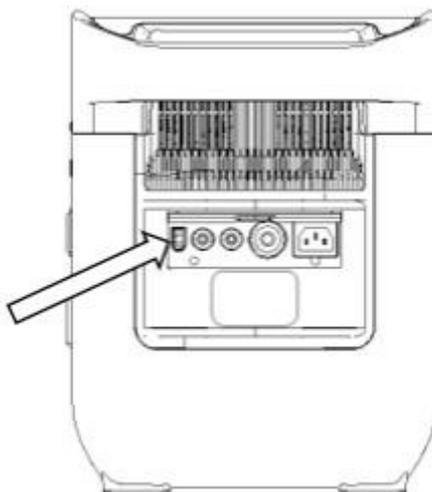
Завжди використовуйте мережевий блок живлення, що постачається з виробом.

- Натисніть перемикач ON/OFF з робочим індикатором, доки він не засвітиться зеленим. РК-дисплей видно.
- Під'єднайте вхідний штекер кабелю змінного струму до настінної розетки, а інший кінець – до вхідного порту зарядки змінного струму виробу.
- Ви можете прочитати стан заряду на РК-дисплеї.
- Коли Powerstation повністю заряджено, процес заряджання завершується автоматично.
- Як тільки Powerstation буде повністю заряджено, вимкніть виріб і від'єднайте блок живлення від мережі.

8.2 Заряджання за допомогою сонячної панелі електростанції 200 Вт (додатково)

Будь ласка, використовуйте лише сонячні панелі 200 Вт марки PRAMAC.

Нижче показано інтерфейс сонячної зарядки машини. Будь ласка, зверніться до посібника з сонячної панелі для підключення та інструкцій користувача.



8.3 Зарядження з виходом 12 В автомобіля (в автомобілі)

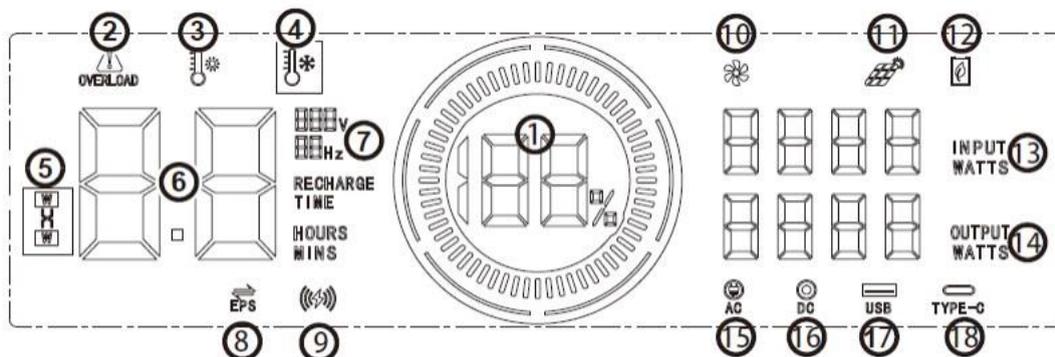
Переконайтеся, що двигун автомобіля працює.

- Підключіть Powerstation до 12-вольтової розетки (прикурювача) вашого автомобіля за допомогою кабелю автомобільного зарядного пристрою.
- Зарядіть Powerstation після запуску автомобіля. Ви можете прочитати стан заряду на РК-дисплеї.
- Коли Powerstation повністю заряджено, процес зарядження завершується автоматично.
- Від'єднайте кабель автомобільного зарядного пристрою від Powerstation, коли він повністю зарядиться.

9 Передня панель

9.1 Підключення панелей

Цей продукт оснащено 3 функціональними виходами, а саме зоною змінного струму, зоною постійного струму та зоною USB.



- **Вихід USB-C:** смартфони, планшети тощо.
- **Вихід USB 5 В 2,4 А:** смартфон, MP3-плеєр, цифрова камера, електронний рідер, планшет тощо.
- **Вихід швидкої зарядки USB 12 В 2 А:** Смартфон, MP3-плеєр, цифрова камера, електронний рідер, планшет тощо (за умови, що ці пристрої підтримують швидку зарядку)
- **Вихід 12 В постійного струму:** в основному використовується для освітлення світлодіодними лампочками.
- **Вихід змінного струму 230 В:** Ноутбук, фотоапарат, дисплеї та інші робочі пристрої для джерела змінного струму з макс. потужність 1200 Вт для PWB1200 і 2400 Вт для PWB2400.
- **Вихід автомобіля 12 В:** Кемпінгове обладнання з підключенням 12 В, таке як чайники, кемпінгові холодильники, туристичні кавомашини, кемпінгові холодильники.

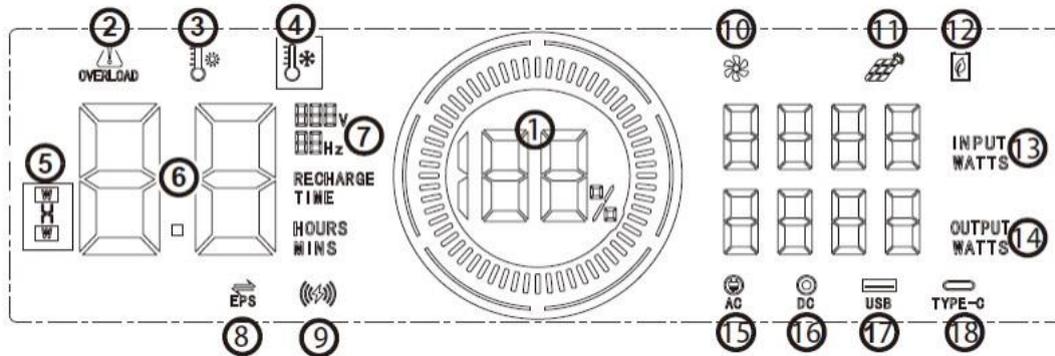


ПРИМІТКА : вихід постійного струму (постійний струм підходить для більшості продуктів на ринку. Деякі продукти з високим струмом можуть активувати захист від перевантаження.



ПРИМІТКА: Пристрої з номінальною потужністю понад 1200 Вт для PWB1200W або 2400 Вт для PWB2400 не повинні працювати з цією Powerstation.

9.2 Дисплей



Стан батареї (1)	Показує стан заряду акумулятора в сегментах (0-10%, 11-20%, 21-30%, 31-40%, 41-50%, 51-60%, 61-70%, 71-80%, 81- 90%, 91-100%). Крім того, стан заряду відображається як точний відсоток. Коли Powerstation заряджається, сегменти обертаються у відсотках.
Захист від перевантаження (2)	У режимі змінного струму, якщо номінальна потужність перевищена протягом тривалого часу або перевищена пікова потужність, з'явиться попереджувальний знак «перевантаження».
Попередження про захист від тепла (3)	Символ вентилятора вмикається для охолодження через деякий час у режимі змінного струму.
Попередження про захист від холоду (4)	Термометр зі сніжинкою відображається, якщо Powerstation стає занадто холодним через зовнішні впливи
Паралельний (5)	Натисніть і утримуйте кнопку AC в більше 5 секунд, зумер видасть короткий звуковий сигнал, а на РК-екрані відобразиться піктограма паралельної роботи.
Дисплей зарядки та розрядки(6)	Коли пристрій заряджається, піктограма ЧАС ПОПОВНЕННЯ світиться і відображає відповідний час заряджання, що залишився. Коли пристрій розряджається, значок ЧАС ПОПОВНЕННЯ не відображається, відображається лише час розряду, що залишився
Дисплей напруги та частоти (7)	Коли змінний струм увімкнено, на екрані відображається відповідний рівень вихідної напруги та частота
EPS (8)	Коли мережу підключено та вихід змінного струму увімкнено, значок завжди світиться
Бездротова зарядка (9)	Якщо пристрій має цю функцію, значок світиться постійно. Якщо пристрій не має цієї функції, піктограма не відображається
Вентилятор (10)	Символ вентилятора вмикається для охолодження через деякий час у режимі змінного струму.
Дисплей зарядки від сонячної енергії або постійного струму (11)	Коли сонячний пристрій або пристрій постійного струму заряджає пристрій, значок світиться
Енергозберігаючий режим (12)	Якщо ви натискаєте кнопку DC більше 5 секунд, піктограма буде горіти безперервно та перейде в режим енергозбереження. Якщо повторно натиснути кнопку DC, значок зникне, а режим енергозбереження закриється. Коли ввімкнено режим енергозбереження, DC автоматично вимикається через 12 годин (потужність менше 2 Вт), а AC автоматично вимикається через 12 годин (потужність менше 5 Вт).
Вхідна потужність заряду (13)	Вхідна потужність заряджання вказується «ВХІД».
Вихідна потужність зарядки (14)	Загальна вихідна потужність позначається «ВИХІД».
AC (15)	Напис AC і символ вилки вказують на те, що вихід 230 В активний.
DC (16)	Символ розетки та напис DC вказують на те, що виходи 12 В постійного струму активні.
USB-A (17)	Символ USB-A та напис USB вказують на те, що виходи USB-A активні.
USB-C (18)	Символ USB-C і напис Type-C вказують на те, що вихід USB-C активний.

10 Запуск



ПРИМІТКА: Якщо певні підключення не використовуються, вимкніть їх для економії енергії. Для цього натисніть кнопку DC з індикатором роботи або кнопку AC з індикатором роботи.



УВАГА: При використанні відповідного споживача виберіть відповідний вихід залежно від необхідного типу струму для споживача, який буде працювати.

10.1 Увімкнення/вимкнення

Вмикання:

1. Натискайте перемикач ON/OFF з індикатором роботи, доки індикатор роботи не засвітиться зеленим. 2. РК-дисплей видно.

Вимкнення:

1. Утримуйте перемикач увімкнення/вимкнення з робочим дисплеєм натиснутим протягом кількох секунд. 2. Робочий і РК-дисплей гаснуть.



ПРИМІТКА: РК-дисплей автоматично вимикається після певного часу бездіяльності. Коротко натисніть кнопку ON/OFF з індикатором роботи, щоб знову увімкнути РК-дисплей.



ПРИМІТКА: Якщо кнопки постійного/змінного струму вимкнено, а до роз'єму USB-C не під'єднано споживача, виріб автоматично вимикається через 120 хвилин для економії енергії.



ПРИМІТКА: Ви можете увімкнути або вимкнути підсвічування дисплея коротким натисканням перемикача ON/OFF з індикатором роботи.



ПРИМІТКА: Завжди вимикайте виріб, коли він не використовується.

10.2 Постійний струм

Натисніть кнопку постійного струму з індикатором роботи, щоб живити продукти постійним струмом.

1. Вставити споживач у відповідний вихід.
2. Коли продукт увімкнено, натисніть кнопку постійного струму з індикатором роботи, щоб увімкнути вихід 12 В постійного струму, вихід 12 В для аксесуарів автомобіля та USB-з'єднання.
3. Загоряється відповідний індикатор роботи, а на РК-дисплеї відображаються символи для постійного струму та USB.
4. Тепер можна використовувати відповідний вихід.
5. Знову натисніть кнопку постійного струму з індикатором роботи, щоб вимкнути 12 В постійного струму, вихідне живлення аксесуарів автомобіля 12 В і з'єднання USB.
6. Відповідний робочий індикатор гасне, і символи для постійного струму та USB більше не відображаються на РК-дисплеї.

10.3 Змінний струм

Натисніть кнопку змінного струму з робочим дисплеєм, щоб забезпечити продукти змінним струмом.

1. Вставити споживач у відповідний вихід.
2. Коли продукт увімкнено, натисніть кнопку змінного струму з індикатором роботи, щоб увімкнути виходи змінного струму.
3. Відповідний індикатор роботи світиться зеленим кольором, а на РК-дисплеї відображається символ змінного струму.
4. Вентилятор також включається, коли температура підвищується, і на РК-дисплеї відображається відповідний символ.
5. Вихідні дані тепер можна використовувати.
6. Натисніть кнопку змінного струму з індикатором роботи ще раз, щоб вимкнути виходи змінного струму.
7. Індикатор роботи гасне, і символ змінного струму більше не відображається на РК-дисплеї. Символ вентилятора на дисплеї зникає, як тільки пристрій знову охолоне.



ПРИМІТКА: Ви можете прочитати загальне споживання ваших споживачів на РК-дисплеї. Значення вказує, скільки енергії ваші продукти споживають від Powerstation.

10.4 Захист від перевантаження

Електростанція обладнана захистом від перевантаження.

1. Від'єднайте споживача від продукту, який спрацьовує захист від перевантаження.
2. Вимкніть і знову увімкніть виріб, щоб підтвердити помилку.
3. Потім продукт можна використовувати як зазвичай.



ПРИМІТКА: Якщо можливо, тримайте свою портативну електростанцію повністю зарядженою перед тим, як довго не використовувати її. Інакше це може негативно вплинути на термін служби батареї.

Акумуляторна батарея PWB 1200 AC Output Protection Overload

105%-130% номінального навантаження, перейти в режим постійної потужності через 60 с;

131%-200% номінального навантаження, перехід у режим постійної потужності через 1,5 с;

Більше 200% від номінального навантаження, перейти в режим постійної потужності через

300 мс; Вихід автоматично вимкнеться, коли напруга впаде до захисного порогу

Акумуляторна батарея PWB 2400 AC вихідний захист від перевантаження

105%-130% номінального навантаження, введіть постійну потужність через 10 секунд; 131%-200%

номінального навантаження, перехід у режим постійної потужності через 1,5 с;

Більше 200% від номінального навантаження, перейти в режим постійної потужності через

300 мс; Вихід автоматично вимкнеться, коли напруга впаде до захисного порогу

10.5 Електричне підключення

З'єднання відповідає застосовним положенням VDE та DIN. Підключення клієнта до електромережі, а також використовуваний подовжувач також повинні відповідати цим нормам. Важлива інформація У разі перевантаження виріб самостійно вимикається. Після періоду охолодження (час змінюється) виріб можна знову ввімкнути.

10.6 Пошкоджений електричний кабель

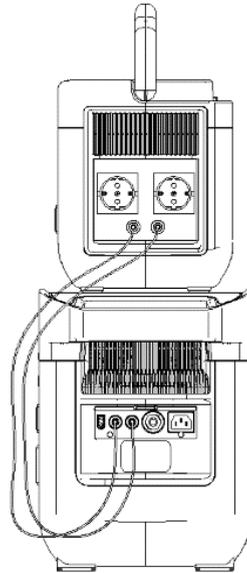
- Часто пошкоджується ізоляція електричних кабелів. Це може мати такі причини:
- Точки тиску, де з'єднувальні кабелі проходять через вікна чи двері.
- Перегини, де з'єднувальний кабель був неправильно закріплений або прокладений.
- Місця, де з'єднувальні кабелі були перерізані через наїзд.

- Пошкодження ізоляції внаслідок виривання з розетки.
- Тріщини внаслідок старіння ізоляції.

Такі пошкоджені електричні з'єднувальні кабелі не можна використовувати, оскільки вони небезпечні для життя через пошкодження ізоляції. Регулярно перевіряйте електричні кабелі на наявність пошкоджень. Під час перевірки на наявність пошкоджень переконайтеся, що з'єднувальні кабелі від'єднані від електромережі. Електричні з'єднувальні кабелі повинні відповідати застосовним положенням VDE та DIN. Друк позначення типу на з'єднувальному кабелі є обов'язковим.

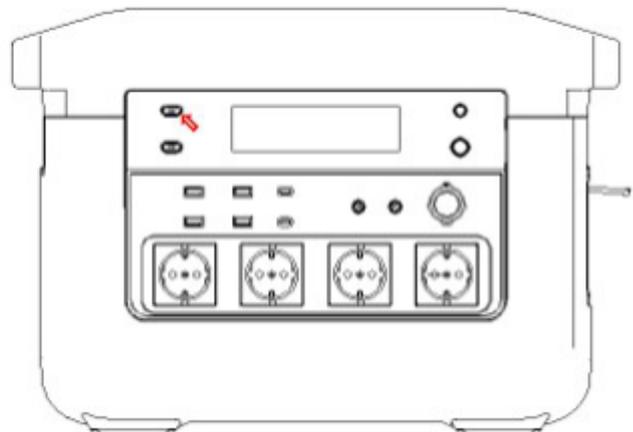
11 Паралельне з'єднання проводів під маркою PRAMAC (опція)

Будь ласка, використовуйте лише паралельний комплект для Р-інвертора серії PRAMAC. 1) Вставте червоний і чорний кінці в паралельні порти.

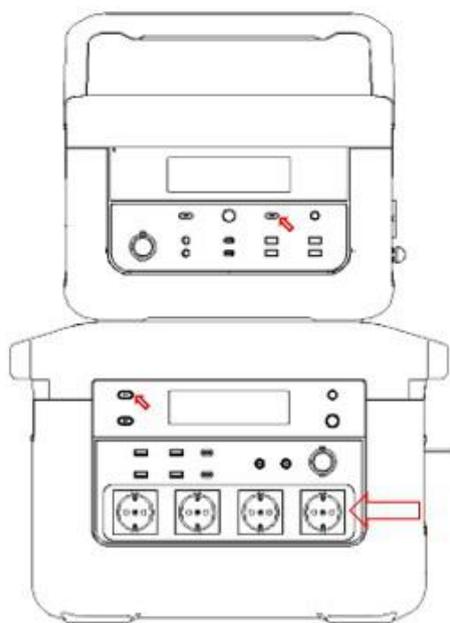


УВАГА: Червоний і чорний кінці повинні бути вставлені відносно одиниці. Зворотнє з'єднання не може бути паралельним, і захист буде активовано.

2) Натисніть кнопку змінного струму принаймні на 5 секунд, з'явиться піктограма паралелі.



3) Підключіть навантаження та увімкніть кнопку змінного струму



УВАГА

- На паралельному порту є напруга 230 В, 50 Гц. Для паралельного підключення використовуйте лише кабелі, що входять до комплекту. Будь-який інший кабель може наразити користувача на ураження електричним струмом та/або пошкодити виріб. Не використовуйте паралельний режим, якщо кабелі пошкоджені. Перед використанням паралельного режиму повністю прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Потужність розподіляється пропорційно відповідно до моделі в паралельному режимі.
- Паралельна робота повинна виконуватися вищезазначеними кроками. Якщо паралельний провід буде вставлено після запуску паралельного режиму, паралельна робота не вийде, оскільки спрацює захист пристрою.
- Паралельна робота не розподіляла вихід відповідно до рівня потужності; якщо потужність одного блоку низька та розрядиться до точки захисту, блоки автоматично вимкнуть вихід змінного струму, і паралельний режим не працюватиме.
- Постійне живлення буде автоматично скасовано в паралельному режимі. Якщо навантаження машини перевищує 105% від номінального, машина автоматично вимкнеться.
- Паралельний режим буде автоматично скасовано, коли пристрій заряджається.

12 Прибирання



УВАГА!Перед виконанням будь-яких робіт з очищення вимкніть виріб.

Ми рекомендуємо чистити виріб безпосередньо після кожного використання. Час від часу витирайте виріб від пилу сухою тканиною. Не використовуйте будь-які чистячі засоби або розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини виробу. Переконайтеся, що вода не може проникнути всередину виробу.

13 Транспортування



ПРИМІТКА: Під час транспортування переконайтеся, що виріб вимкнено та не підключені споживачі. Для транспортування на коротку відстань транспоруйте виріб за ручку. У разі транспортування виробу за допомогою автомобіля або подібного, переконайтеся, що виріб не рухається під час транспортування. Інакше виріб можна пошкодити. Це може призвести до ураження електричним струмом, нагрівання, пожежі тощо.

14 Зберігання

Зберігайте виріб та аксесуари до нього в темному, сухому та захищеному від морозу місці, недоступному для дітей. Оптимальна температура зберігання від 0 до 40 °С. Зберігайте продукт в оригінальній упаковці. Накрийте виріб, щоб захистити його від пилу або вологи. Зберігайте інструкцію з експлуатації разом із виробом. Не зберігайте виріб у автомобілі, багажнику, вантажній платформі чи в інших гарячих місцях під прямими сонячними променями. Це може призвести до поломки виробу, погіршення його якості або проблеми з перегріванням. Будь ласка, повністю зарядіть виріб перед зберіганням. Щоб запобігти глибокому розряду, виріб потрібно заряджати кожні 3 місяці, навіть якщо він не використовується.

15 Технічне обслуговування

На виробі немає деталей, які потребують обслуговування. Наш сервісний центр виконує завдання, не описані в цій інструкції з експлуатації.

Ремонт Ремонтні роботи на електрообладнанні можуть проводити тільки професійні електрики.

16 Утилізація та переробка

16.1 Примітки щодо упаковки

Пакувальні матеріали підлягають переробці. Будь ласка, утилізуйте упаковку екологічно чистим способом.

16.2 Примітки до акта про електричне та електронне обладнання [ElektroG]

Електричні та електронні прилади не належать до побутових відходів, їх слід збирати та утилізувати окремо.

- Використані батареї або акумулятори, які не встановлені назавжди в старому приладі, необхідно видалити неруйнівним способом перед утилізацією. Їх утилізація регламентується актом про акумулятори.
- Власники або користувачі електричних та електронних пристроїв за законом зобов'язані повернути їх після використання.
- Кінцевий користувач несе відповідальність за видалення своїх особистих даних зі старого пристрою, який утилізується!
- Символ перекресленого смітника означає, що використане електричне та електронне обладнання не можна викидати разом із побутовим сміттям.
- Відпрацьоване електричне та електронне обладнання можна безкоштовно здати в такі місця: - - громадські пункти утилізації або збору (наприклад, комунальні майданчики)
 - Точки продажу електроприладів (стаціонарні та онлайн), за умови, що дилери зобов'язані забрати їх назад або запропонувати зробити це добровільно.
 - До трьох відпрацьованих електричних пристроїв на тип пристрою з довжиною краю не більше 25 сантиметрів можна безкоштовно повернути виробнику без попередньої покупки нового пристрою у виробника або відправити в інший авторизований пункт прийому в ваше оточення.
 - Для отримання додаткових умов повернення від виробників і дистриб'юторів, будь ласка, зверніться до відповідної служби підтримки клієнтів.
- У разі поставки виробником нового електроприладу в приватне домогосподарство, останнє може організувати безкоштовне вивезення старого електроприладу на вимогу кінцевого споживача. Зверніться до служби підтримки клієнтів виробника.
- Ці твердження стосуються лише пристроїв, які встановлені та продаються в країнах Європейського Союзу та підпадають під дію Європейської Директиви 2012/19/EU. У країнах за межами Європейського Союзу щодо утилізації електричних та електронних приладів можуть застосовуватися інші положення.

16.3 Інформація про дію батареї [BattG]

Використані батареї та акумулятори не викидаються з побутовими відходами, їх слід збирати та утилізувати окремо.

електричного пристрою та для отримання інформації про їх тип або хімічну систему, будь ласка, зверніться до додаткової інформації в інструкції з експлуатації або монтажу.

- Власники або користувачі батарей і акумуляторів за законом зобов'язані повернути їх після використання. Повернення обмежено побутовими кількостями.
- Використані батареї можуть містити забруднюючі речовини або важкі метали, які можуть завдати шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю людини. Переробка використаних батарей і використання ресурсів, які вони містять, допомагає захистити ці дві важливі проблеми.
- Символ перекресленого смітника означає, що батареї та акумулятори не можна викидати разом із побутовим сміттям.
- Якщо знаки Hg, Cd або Pb також розташовані під символом смітника, це означає наступне:
 - Hg: батарея містить більше 0,0005 % ртуті
 - Cd: акумулятор містить понад 0,002 % кадмію
 - Pb: акумулятор містить більше 0,004 % свинцю
- Акумуляторні батареї та батарейки можна безкоштовно повернути в такі місця:
 - Громадські пункти утилізації або збору (наприклад, муніципальні двори)
 - Точки продажу батарейок та акумуляторів
 - Пункти повернення загальної системи прийому старих акумуляторів пристроїв
 - Пункт повернення виробника (якщо він не є учасником загальної системи повернення)
- Ці твердження дійсні лише для акумуляторних батарей і батарей, що продаються в країнах Європейського Союзу та підпадають під дію Європейської Директиви 2006/66/ЕС. До утилізації акумуляторів і батарей у країнах за межами Європейського Союзу можуть застосовуватися інші положення.

16.4 Виймання батареї перед утилізацією пристрою

- Вбудовану батарею необхідно вийняти та утилізувати окремо екологічно чистим способом перед утилізацією пристрою.
- Замаскуйте контакти та запакуйте батарею так, щоб вона не рухалася в упаковці. Також дотримуйтеся будь-яких інших національних норм.

17 Усунення несправностей

У наступній таблиці наведено симптоми несправності та описано заходи щодо її усунення у випадку, якщо ваш продукт не працює належним чином. Якщо ви не можете локалізувати та усунути проблему, зверніться до сервісної майстерні.

Несправність	Можлива причина	Засіб
Пристрій не працює	Захист від перегріву	Перевірте температуру навколишнього середовища. Вихід відновлюється, коли генератор охолоне.
	Захист акумулятора від перевантаження по струму	Від'єднайте виріб від джерела живлення та знову виконайте введення в експлуатацію.
	Захист від зарядки акумулятора	Зверніться до відділу обслуговування клієнтів.
	захист в розрядка температури низький	Перевірте температуру навколишнього середовища, щоб переконатися, що вона нижче -10°C .
	Захист акумулятора від низької напруги	Своєчасно заряджайте виріб, перезавантажте його після того, як він повністю зарядиться.
	Захист інвертора від перевантаження по струму	Перевірте, чи вихід змінного струму не перевантажений або замкнутий.
	Захист інвертора від перевантаження	Перевірте, чи не перевантажений вихід змінного струму.
	Захист інверторівід короткого замикання	Перевірте, чи вихід змінного струму не перевантажений або замкнутий.
	Захист від перенапруги під час зарядки	Перевірте, чи вхідна напруга не перевищує максимальну вхідну напругу.
Захист від перегріву батареї	Перевірте, чи температура навколишнього середовища перевищує 40°C . Дайте виробу охолонути.	

Код помилки	Можлива причина	Засіб
F001	Несправний підсилювач потужності	Зверніться до відділу обслуговування клієнтів.
F002	BMS не вдалося зв'язатися з основним контролером	Зверніться до служби після продажного обслуговування
F003	Вентилятор застряг	Перевірте, чи не застряг вентилятор і чи правильно під'єднано кабель
F004	Підсилювач потужності перегрівся	Вимкніть Powerstation і дайте йому охолонути. При необхідності перевірте працездатність вентиляторів
F005	Зовнішнє коротке замикання або перевантаження	Перевірте підключене навантаження на коротке замикання або на те, що воно не перевищує вказану номінальну потужність.
F006	Апаратний захист інвертора	Перевірте, чи вихід змінного струму знаходиться в межах номінального робочого діапазону пристрою.
F007	Занизька вихідна напруга підсилювача потужності	Відключіть підключений споживач, вимкніть Powerstation і перезапустіть
F008	Низька напруга	Перезарядіть електростанцію.
F009	Вихідна напруга міської електростанції не відповідає напрузі електростанції	Перевірте вихід міської електромережі та уважно прочитайте інструкції, щоб переконатися, що підключений сигнал міської електромережі відповідає інструкціям.
F010	Частота випуску міської електростанції не збігається з електростанцією	Перевірте вихід міської електромережі та уважно прочитайте інструкції, щоб переконатися, що підключений сигнал міської електромережі відповідає інструкціям.
F011	Перевантаження на виході змінного струму	Перевірте, чи вихідна потужність змінного струму не надто висока, і зменшіть навантаження.
F013	Перевищення напруги при зарядці постійного струму	Перевірте, чи вхідна напруга сонячної панелі/автомобіля не перевищує 60 В, і зменшіть вхідну напругу постійного струму
F015	DC 12V або вихід прикурювача перевантажений або закорочений	Перевірте, чи немає короткого замикання або перевантаження інтерфейсу 6514 або прикурювача.

Інформація про гарантію

На цю зарядну станцію надається гарантія виробника 12 місяців з дати документу, що засвідчує придбання кінцевим споживачем - фізичною особою.

Гарантія поширюється на будь-які дефекти зарядної станції протягом гарантійного періоду, якщо технічне обслуговування та догляд за нею були належними. Гарантія поширюється на будь-які необхідні запчастини, а також на роботу.

Гарантія не поширюється на витратні матеріали (шнури, адаптери, штекери) або операції з профілактичного обслуговування. Нормальний знос компонентів також не покривається гарантією. Гарантія не поширюється також якщо було виявлено перевантаження станції.

Гарантія діє за умов дотримання всіх застережень та правил експлуатації в даній інструкції. Гарантія діє за наявності чеку або квитанції про придбання та заповненого нижче гарантійного талону.

Модель

Серійний номер

М.П.

Дата продажу « ____ » _____ 20__ р.

Продавець _____

Покупець _____

(з умовами гарантії ознайомлений, передпродажну перевірку здійснено, до зовнішнього вигляду та якості роботи обладнання претензій не маю)

